

Διατοιχίη σπουδαστρίας ἐν Καυμβρίδη. — 'Ἐν ἐπιστολῇ νεαράς ἀμερικανίδης, φοιτητρίας τοῦ Πανεπιστημίου τῆς Καυμβρίδης, ὑπῆρχον ἀρκετά περίεργοι λεπτομέρειαι περὶ τοῦ βίου, ὃν διάγουσιν ἐν γυμναστιφ, ἔδρυμένων δι' αὐτάς, αἱ ίκανης πολυζύθιμοι ἥδη φοιτήτριαι τοῦ πανεπιστημίου τούτου.

« Ὁ κώδων δίδει τὸ σύνθημα τῆς ἁγέρσεως τῇ 7 1/2 ὥρᾳ. Τῇ 8ῃ ὥρᾳ εἰς τικόμεθα πᾶσαι ἐν τῇ μεγάλῃ αἰθουσῇ διὰ τὴν ἔωθινὴν προτευχήν κατ' αὐτὴν παρίστανται καὶ οἱ ἡπέρτατοι. Μένομεν ὅρθαί, κατὰ τὴν στιγμὴν ὅμως τῆς προσευχῆς γονυπετοῦμεν πάρυτα, ἀθορύβως στρεψόμεναι πρὸς τὴν ἀναγινώσκουσαν. Ὡς πρὸς τοὺς θεράποντας, οἵτοι στρέφονται πάντοτε πρὸς τὸν τοῖχον. Εἴτα ἐπέργεται τὸ πρόγευμα. Ἐπιτρέψατέ μοι νὺν εἶπω θυμὸν πῶς γίνεται τοῦτο. Ἐν ἐν τῶν ἄκρων τῆς αἰθουσῆς παρατέθεται εὐξεῖα τράπεζα μέρουσα ἄρτους. Τρέχουσαι πρὸς ταῦτην κόπτομεν ἀνὰ ἐν τευχίον, μεθ' ὅ ἀναζητοῦμεν τευχίον χοιρομηρίου, η̄ ὡς η̄ σαρδέλλας· λάβετε ὑπὸ σπουδαίαν ἔποψιν τὰ «η̄» ταῦτα. διότι οὐδέποτε τολμῶμεν νὰ λάβωμεν δύο ἐκ τῶν ἀνωτέρω εἰδῶν δμοῦ. Τὸ τοιοῦτο δυτάρεσσον θὰ ἐνεποίει ἐντύπωσιν. »Ἔχουμεν πρὸς ταῦτας ταχαράφεν βραστόν, ἱδίσματα, τέλον καὶ καρφέ. « Οταν προμηθευθῶμεν οὕτως ἔκεντο τὸ διπότον θέλομεν καθήμεθα ἐν μιᾷ τῶν μικρῶν τραπεζῶν, αἴτινες καθοῦσται τὴν αἴθουσαν καὶ τρώγομεν ἐν σιγῇ. Μόλις ἀνταλλάξομεν μίαν «καλὴν ἡμέραν η̄ ἐν νέῳ με τῆς κεραλῆς, ἀρ̄ η̄ στιγμῆς κατεργάζομεθα τῶν θαλάσσων ημῶν. Τοῦτο φάνεται συμβαίνον κατὰ τὴν ἑξῆς ἀργήν. διετέλεσαν μεγάλοις τούτοις πανεπιστημίοις. ὅπου διετελοῦμεν ἐν διαρκεῖ συνέπαρχη μετὰ τῶν συμμαθητρῶν ημῶν, παράχρητοις τῆς ἐνεργείας θὰ ητο τὸ ἐπιδιθῆγαι εἰς διαρκεῖς φιλοφρονίσεις καὶ φιλοτέλειας.

Μετὰ τὸ πρόγευμα ἔξερχόμεθα εἰς τὸν κῆπον. Ὁ ἐν ὑπαίθρῳ βίος, ὡς γινώσκετε, καταναλίσκει μέγχ μέρος τῆς διημερεύσεως ἐν Ἀγγλίᾳ. Καὶ αὐτόις θυμῷς τηροῦμεν σιγήν. Ἀν ἔχητε στενωτάτην τινὰ φίλην συμπεριδιαβάζετε ἵσως μετ' αὐτής· ἀλλ' οὐχὶ σύνθετος τοῦτο.

Τῇ ὥρᾳ μεταβούντος εἰς τοὺς θαλάσσους ημῶν πρὸς ἐργασίαν, μόλις δὲ οὐδεὶς νόμος ἐπιβάλλει τοιαύτην διοργάνωσιν.

Τὴν Ιην ὥραν παρατίθεται τὸ γεῦμα, συνιστάμενον συνήθως ἐκ ζωμοῦ, κρέατος, γεωμήλων, πλακούντων καὶ πουδίγχας. Μετὰ τὸ γεῦμα τοῦτο ἐπέργεται ἀναψυχὴ διὰ περιπάτου, παγινίδων ἐν τῇ πεδιάδι καὶ γυμνάσεως διὰ μονοξύλων. Τὴν ἐν τοῖς μονοξύλοις γύμνασιν εἰρον λίαν θελκτικήν· ἀλλ' ὅπόσον διαφέρουσιν οἱ «Ἀγγλοις τῶν ἡμετέρων συμπτυχιών. Μολονότι αἱ νεαραὶ κόρει, αἱ ἐν τῷ διὰ μονοξύλων γυμνάσματι ἐνασχολούμεναι, πολλάκις ἐντυγχάνουσι σπουδασταῖς ἐν τῷ αὐτῷ ἐπίσης γυμνάσματι ἐνασχολούμενοις, οὐδὲ τὸ ἐλάχιστον συμβαίνει ὅπερ νὰ διατελέσῃ καὶ πόρρωθεν ἔτσι τὸ πρότοις ἐρωτοτροπεῖν. Ἀπαξ ὅμως, προκειμένου νὰ μετάσχω ἐκδρομῆς διὰ μονοξύλου μετ' ἄλλων σπουδαστριῶν, ἔδητε νὰ μεταχάγωμεν τὸ ἡμέτερον μονοξύλον μέχρι τινὸς ἀποστάσεως. Ὅμιλος σπουδαστῶν παρατήρητεν ημῖζ; οἵτοι, σπεύσαντες, ἔλασν τὸ ἡμέτερον μονοξύλον, μετήγαγον αὐτὸν εἰς τὸ ποιόσμενον μέρος καὶ ἀπεσύρησαν ἀπογαίρετίσαντες μόνον διὲ τῶν πιλιδίων αἰστῶν. Οὐδὲ λέξις ἀπηγγέληται· οὐδὲ βλέμμα ἀντηλλάγη ὑπὸ τῶν σπουδαστῶν καὶ τῶν σπουδαστριῶν. Τὸ διέβημα αὐτῶν ἦν ἀπλῆ πρᾶξις συγχολαστῶν. Πιστεύετε δὲ ἐν Ἀμερικῇ ἐν παραπλήσιοι συναντήσεις ὅμιλος σπουδαστῶν μεθ' ὅμιλου φοιτητριῶν τὰ πράγματα θὰ παρήρχοντο, η̄ ἡδύναντο νὰ παρέλθωσιν οὕτω;

Μετὰ τὰ πρὸς ἀναψυχὴν γυμνάσματα ἐπιστρέφομεν εἰς τοὺς θαλάσσους ημῶν μέχρι τῆς ὥρας τοῦ δεῖπνου, ὅπερ παρατίθεται τῇ 7 1/2 τῆς ἐσπέρας· ἐν τούτῳ διμῶς ἐπικρατεῖ πολλὴ λεπτότης καὶ τάξις. Αἱ τούτου μετέχουσαι ὀρείλουσι νὰ ἔχωσιν εὐπρεπῆ τὴν περιβολὴν καὶ τὸ θωράκιον ἐν ἡμισελήνῳ ἔσωθεν κεκομμένον· ἀριτρεπές δὲ θεωρεῖται τὸ κορυφεῖν τὴν ἑσθῆτα διὰ πολλῶν τριχάπτων. Ἡ συνδιάλεξις δέσον νὰ περιστρέψηται περὶ ζητήματα οὐχὶ σοβχροῦ χαρακτῆρος καὶ ἐπὶ οὐδεὶς λόγῳ ἐπιτρέπεται τὸ διαλέγεσθαι περὶ τῶν εἰς τὸν ἐν τῇ σχολῇ βίον ἀφορῶντων.

Μετὰ τὸ δεῖπνον σπουδάζομεν μέχρι τῶν 10 ὥρῶν· κατόπιν λαμβάνομεν κακίον. Κατόπιν ἔκστου γεύματος προσφέρεται καρφῆς· η̄ τέλον

ἐν τοῖς θαλάσσοις· τὸ κακάδον διμῶς προσφέρεται μεταξὺ τῆς 10 καὶ 11 μ. μ. Τὰ κακάδο ταῦτα διμῶς προσφέρονται συνήθως εἰς πολλὰς φοιτητρίας ἀπὸ κοινοῦ. Τὸ κακάδο παρατείνεται ἐν αὐτῷ τῷ τῷ θαλάσσης προσφερούσης τοῦτο φοιτητρίας συνοδεύεται δὲ διὸ βουτυρούχων ἀρτίσκων, πλακούντων κλπ. Εἰς τὰς ἐσπερίδας, οὕτως εἰπεῖν, ταύτας μεγάλη ἀποδίδεται σπουδαστής διότι θεωροῦνται διὰ φυσιολογίας· οὔτως γίνεται τὸ διδάκτειν τὰς νεαρὰς κόρες τίνι τρόπῳ δύνανται νὰ διοδέχωνται μετ' ἀπλότητος ἄμα καὶ μεγαλοπρεπείας.

Τολμηρὰ μὲν θὰ ἡτο ἴσως η̄ ἑξῆς κρίσις ἀλλὰ τὸ ἀπόσπασμα τοῦτο ἐπιστολῆς φαίνεται τεκμηριοῦν λίαν σαφῶς ὅτι η̄ γράψασα εἶχεν ιδία διπέμπιν τὸ

Far la vita dello studente

Mangiare, bere, e far niente

ὡς λέγουσιν οἱ Ἰταλοί· ἀγειν βίον σπουδαστοῦ, οὕτως συνίσταται ἐν τῷ τρώγειν, πίνειν καὶ πράττειν οὐδέν.

Ο πληθυσμὸς τῆς Γερμανίας. — Τὴν Ιην παρελθόντος Δεκεμβρίου ἐγένετο ἡ ἀπογραφὴ τοῦ πληθυσμοῦ καθ' ἄπαν τὸ γερμανικὸν κράτος. «Η Γερμανία ἡρίθμει τότε 49,422,928 κατοίκους. Κατὰ τὰ πέντε ἔτη, ἀπινα παρατήθησαν ἀπὸ τῆς προτελευταίας ἀπογραφῆς (1885) καὶ τῆς τοῦ δεκεμβρίου τοῦ 1890, δηλητημός ηὗξης κατὰ 2,665,138 ξτομα. Κατὰ 503000 καὶ ἔτος κατὰ μέσον ὅρον.

Η Πρωτία ἔχει 29,959,388 κατοίκους, η̄ Βαυαρία 5,589,382, η̄ Σαξωνία 3,500,513, η̄ Βυρτεμβέργη 2,035,443, τὸ μέγα δουκάτον τῆς Βιδης 1,656,817 καὶ η̄ Αλσατία-Λοθαριγγία 1,603,987.

Ο ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΛΑΣΣΑΝΕΙΟΣ ΔΡΑΜΑΤΙΚΟΣ ΑΓΩΝ.

(Συνέγεια καὶ τέλος· ἵδε προηγούμενον ἀριθμόν).

Τὸ κορδόνι. — Η Πολυζένη, θεραπαινὶς πλουσίου ὁμογενοῦς, διαμένοντος ἐν Φαλήρῳ κατὰ τὸ θέρος, ἐρᾶται τοῦ Φιλόποιούνεος· μὴ δυνηθεῖσα διμῶς νὰ πληροφορηθῇ περὶ τοῦ ἔρωτος αὐτοῦ διὰ τῆς ἀποκαλύψεως τοῦ ἄνθρου Μαργαρίτας, προτείνει τῷ ἐραστῇ τὴν λύσιν τοῦ ἀκολούθου αἰνίγματος·

Θὰ 'πᾶς 'στὸν ἐλαϊδνα κάτω, κι' ἀπὸ 'κεῖ
θὰ εργοτζόθης, Φιλόποιον, μιὰ ἐληνά·
οὐχὶ μὲ ξύλο διμῶς η̄ μὲ σίδηρο,
θὰ τὸν τραβηνῆς μ' ἐργαλεῖο μαλακό,
μὲ ένα πραγματάκι, ποῦ μὲ τὸ σχοινὶ^ν
διμοιάζει, ἀλλὰ δὲν εἶναι σχοινὶ· ἀλλιῶς
τὸ λέν. Εἰν' ένα πραγματάκι, ποῦ λυγῆ
καὶ κουλουριάζεται. Οἱ ἀξιωματικοὶ^ν
μ' αὐτὸ τοτὶλίζονται. Καὶ 'στὰ ποδῆματα
τὸ βάζουν οἱ τραγγάρηδες πολλαῖς φοραῖς.

Ο πτωχὸς Φιλόποιον, μὴ καροφθῶν νὰ εῦρῃ τὴν λύσιν, στενοχωρεῖται, ἀλλὰ λύει τὸ αἰνίγμα δὲ ἀνθοπώλης Γέρο-Νικόλα. Οὕτως, καύσας τοσαρούχιον, καλεῖ πρὸς ἔσωτὸν τοὺς Μπαλωματῆδες, οἵτοι διμῶς μετὰ τοῦ Φιλόποιούνεος καὶ τοῦ Γέρο-Νικόλα εἰς τὸν ἐλαϊδνα, ἀλλ' οὕτως φρουρεῖται ὑπὸ τῶν ὄπαδῶν τῆς Ἐλλῆς. Ἐντεῦθεν προκαλεῖται δεινὸς ἄγων, καθ' ὃν οἱ Ποσαπέρηνδες, καλῶς ωπισμένοι, τρέπουσιν εἰς φυγὴν τοὺς Μπαλωματῆδες, οἵτοι διμῶς, μεταπεμψάμενοι ἐκ Πειραιῶς ἐπικούρους τοὺς διμοτέγχους, νικῶσται τοὺς ἀντιπάλους, εἰς οὓς ἐπιβάλλουσι κωμικοὺς δρόμους εἰρήνης. Οὕτως η̄ ἐλαία ἔκριζεται ὑπὸ τῶν Μπαλωματήδων, δὲ Φιλόποιον λαμβάνει εἰς γάμον τὴν Πολυζένην.

Ο ποιητὴς ὄνομάζει τὸ ἔργον αὐτοῦ κωμῳδίαν, ἀλλὰ πράγματι, λέγει· η̄ κρίσις, εἶναι μῆμος, ἀτε ἐστερημένον πάσης πλοκῆς· πολλαχοῦ ἐπιδεικνύει εὐφυίαν. Τὰ φραματα αὐτοῦ εἶναι ἐπιτυχῆ πως. «Ο ποιητὴς φαίνεται λόγιος, πολλάκις μὲν ἐπ' ἀγαθῷ, ἐνίστε δὲ ἐπὶ κακῷ τὰς ιδέας αὐτοῦ ζητεῖ νὰ στηρίξῃ ἐπὶ χωρίων τοῦ Θεοκρίτου. 'Αλλ' εἶναι γνώστης τῆς ἀρχαίας κωμῳδίας, η̄ καὶ ἀπομιμεῖται. 'Ο καθ' ημᾶς

πολιτικός βίος, ούχι τόσον έλευθερος ώς δ τών ἀρχαίων Ἀθηνῶν, δὲν ἀνέγεται τὴν ἄκραν ἔλευθεροστομίαν τῆς πολιτικής κωμῳδίας· δόθεν καλῶς ἐπράξεν δ ποιητής, ἀποφυγών τὴν ὄνομαστήν κωμῳδήσιν.

Ἀνθρακες.—Εὐαγόρας δ φιλόλογος ἔργαται Ἀργυροῦς, τῆς θυγατρὸς πλουσίου Ἀθηναίου Στρεψιάδου, ἀνδρὸς ἀρχαίκης ἀνατροφῆς. Ἀλλ' ή σύζυγος Μεγατίμη εἶναι ἐπιπόλαιος. ξενότροπα ἥθη ἀπομιμουμένη, φυεδαραγκικά, φρονοῦσα δότη ἐν τούτοις κεῖται ή εὐγένεια. Παραπειθεῖται δέ την ἔκδωση τὴν θυγατέρα οὐχί εἰς τὸν γρηστὸν φιλόλογον, ἀλλ' εἰς τὸν ἀγύρτην δημαγωγὸν Πλανιδῆν. Οὗτος εἶναι τέλειος τύπος δημοκόλακος, γινώσκει καλῶς τοὺς πολιτικοὺς αὐτοῦ πελάτες, πρὸς οὓς φέρεται ὡς πρὸς ἀνδράποδα. Ὅταν ἀναμένωσιν οὗτοι ἐπὶ πολλὴν ὥραν ἐν τῇ αἰθούσῃ τὸν Πλανιδῆν, οὗτος δικαιολογεῖται ὡς ἔξτις:

Συγγράμμον, ἐὰν σῆμερον σᾶς ἔκαμα
νὰ περιμένετε. Τὴν νύκτα ὁφθαλμὸν
ἡ διὰ σᾶς φροντίς μου δὲν μὲν ἀφησε
νὰ κλείσω, καὶ τὸ μαρτυρεῖ τὸ πριξιμὸν
τῶν δύο ὁφθαλμῶν μου, ὥπως βλέπετε...
Τοιοῦτος πρέπει νῦνε πᾶς πολιτικός·
πολὺ νὰ μὴν κοιμᾶται, εἴπ' ὁ "Ουμρος"
καὶ δεῖς τὸ ἔννοεῖται ἀκόμη πολὺ καλὰ
ἄπο τὸν "Ουμρος, γιατὶ πολιτικοὶ
ὅλοι σᾶς εἰσθε φύσει.

Οἱ φύσει πολιτικοὶ οὗτοι πελάται τοῦ Πλανιδοῦ ἔχουσι πολλὰς ἀπαιτήσεις, ἃς οὕτος γινώσκει νὰ ἔξικονομῇ ηετ' ἐπιτηδειότητος, ὑποτύμονος νὰ φέρῃ τὰ προστίκοντα εἰς τὴν Βουλὴν νομοσγέδια πρὸς θεραπείαν. Μεταξὺ αὐτῶν εὑρίσκεται καὶ τις ποιητής.

Σὺ τίνα πόθον ἔχεις, ἄνερ ποιτά;
ἔρωτὴ δ Πλανιδῆς. Οὗτος ἀποκρίνεται ἀριστοφανικῶς. ἀλλὰ καὶ λίγαν
συγκαταβατικῶν.

Οὔδεν τῆς πανδελίνου ὠραιότερον!
ἀλλὰ καὶ κάλλος δυστυχέστερον οὐδέν!
ὢ! τὶ σκληρότερον τῶν κολοβῶσεων
ἐκείνων τῆς σελήνης τῶν ωμῶν κ' οἰκτρῶν!
Δὲν θέλω τὴν σελήνην κολοβίν, νῦν μὲν
μπνοεῖδην καὶ ἀλλοτε ἀμφίκυρτον,
ἀείποτε τὴν θέλων ὀλοστρόγγυλον.
Καὶ οὗτός μου ὁ πόθος μ' ἥγαγε πρὸς σέ,
Πλανιδόν. Κατὰ πᾶσαν τῆς νυκτὸς ἀρχὴν
τὸ ἀγγυροῦν τῆς ἄρμα ἃς τὸ ἀνυψοῖ
πρὸς διαυγοῦς αἰθέρος κοῖλα γαλανὰ
ἡ μειδιῶδα "Ἄρτεμις πλησιφαῖς,
ἀπὸ τὰς ὑμηττείας κορυφὰς ἀφοῦ,
προκύπτουσα, στρογγύλην δεῖξῃ κεφαλὴν
κ' ἐπὶ τῶν κορυφῶν ἐπικαθήσασα
ὅλιγον, ρίψῃ βλέμμα πρὸς ἡμᾶς γλυκύν,
ἀναπαυθῆ δ' ὅλιγον πρὸς ὅδον μακράν.

Ο Πλανιδῆς εὐχαριστεῖ καὶ τὸν ποιητήν τῇ προτάσει δέ τίνος παλίτου παραπέμπει αὐτὸν εἰς τὸν διευθυντὴν τοῦ Ἀστεροσκοπείου—διὰ τὰ περαιτέρω.

Ο Πλανιδῆς οὗτος πρὸς πολιτικοὺς σκοπούς εἶχε πέσει τοὺς πελάτας αὐτοῦ δέτι ἀνεκάλυψεν ὅρος γρυσοῦ· ἐπ' αὐτοῦ ὑπόσχεται νὰ κτίσῃ πόλιν, ἡς οὕτος θὰ καθίστατο δ πρόεδρος. Ἀλλ' ἐν τῷ μεταξὺ διαφέροντα διὰ κόνεως ἀνθράκων, διότι ἐνομίσθησαν λωποδέματα. Οὕτω προσκένθεται τῶν πρέσβεων εἰς τὴν γρησούσαν τὴν συνέλευσιν, ἀποκαλύπτεται δέ πάτητο τοῦ Πλανιδοῦ, διτις ἐγκαταλείπεται ὑπὸ τοῦ λαοῦ, δὲ φιλόπολις Στρεψιάδης, δ τέως ὑποκύπτων εἰς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς συζύγου, ἵνα ἔκδωσῃ τὴν θυγατέρα σύζυγον τῷ Πλανιδῷ, μετεμεληθεῖς διδωσιν αὐτὴν τῷ Εὐαγόρῳ.

Ἐπὶ τοῦ πνεύματος τοῦ ποιητοῦ τῶν Αὐθηναίων καὶ τῷ ἀπέδρασε προφανῶς ή κωμῳδία τοῦ Ἀριστοφάνους. Οὐδέτες τῶν ποιητῶν, ἀρχαίων τε καὶ νεωτέρων, ἀπεικόνισεν ἀκριβέστερον τοῦ μεγάλου κωμικοῦ τῶν Ἀθηνῶν τὸν χαρακτῆρα τοῦ δημαγωγοῦ. Λύτος δ Σαιξῆρος ἐν τῷ χαρακτηρισμῷ τοῦ Ρωμαίου Ἀντωνίου ἔξελέγχεται ὑποδεεστέρος. Ἀλλ' ή θριστάμενος, ἔκουσίως ή ἀκουσίως, τὰς τοιαύτας ἐπιδράσεις κινδυνεύει νὰ παραπλανηθῇ. Ο μέγας ἔκεινος κωμικὸς παρασύρεται πολλάκις ὑπὸ ἀκατασχέτου φαντασίας, ἔχει πολλὰ παρὰ φύσιν, συγχωρούμενα, διότι καλύπτονται ὑπὸ τῆς μεγαλοφύσιας. Ἀλλ' δέ, τι δυνατὸν καὶ ἐπιτετραμένον μεγάλῳ ἀνδρὶ δὲν ἐπιτρέπεται τοῖς ὑποδεεστέροις. Παρὰ τῷ μεγάλῳ δημιουργῷ κατανοοῦμέν τοι μὴ ἀληθές, μὴ φυσικόν, ἀλλ' ή μεγαλοφύσια καταβάλλει καὶ πείθει. Τοῦτο δὲ πρέπει νὰ ἔχωσιν δέ τοις ἀποκειράμενοι ἐκ τῶν ποιητῶν νὰ μίμηθωσι τὸν Ἀριστοφάνη καὶ τὸν Σαιξῆρον ιδίᾳ, τοὺς δύο μᾶλλον ἀχαλινώτους δημιουργούς. Ο ποιητὴς τῶν Αὐθηναίων καὶ τῷ ἀποφύγη ταῦτα, ἀτε μὴ προσήκοντα τῷ νεωτέρῳ θεάτρῳ. Οὕτως οἱ θεράποντες τοῦ Πλανιδοῦ Εσνήσας καὶ Παρδόκας δὲν ἔκπρωσαν δημιουργούς αὐτῶν δημαγωγοῦ. Ἀκριβέστερον εἰκονίζεται ή κούφη τοῦ Στρεψιάδου σύζυγος Μεγατίμη, ἀσκόπως καὶ ἀνοήτως παρεμβάλλουσα γαλλικάς φράσεις ἐν τῇ συνδιαλέξει καὶ πρὸς τὴν θυγατέρα τῆς αὐτήν, ἀλληνοπρεπῶς μεμορφωμένην. Χρηστὸν παρίσταται τὸ θήρος τοῦ Εὐαγόρα. Η πλοκὴ τοῦ μύθου δὲν εἶγι λίσαν τεχνική, ἔχει ὅμως τὴν προσήκουσαν κάθαρσιν. Ο ποιητὴς φαίνεται ἀνύρι λόγιος, γνώστης τῆς ἀρχαίας κωμῳδίας, πολλαχοῦ κατασπείρων τὸ γελοῖον. Εν τῇ στιχομονίᾳ δεικνύει εὐφύιαν καὶ παρουσίαν πνεύματος. Τὰ δὲ λυρικὰ ἄσματα, σύμφωνα πρὸς τὴν ὑπόθεσιν καὶ ἀριστοφανίζοντα, εἶναι ἐπιτυχῆ.

Τὸ ἐπισκεπτήριον.—Ο πολιτικὸς Πληξίας χάριν τῶν σκοπῶν αὐτοῦ ἀποφασίζει νὰ ἔκδωσῃ τὴν θυγατέρα τοῦ Εὑρυδίκην τῷ δημεγέρτῃ δικηγόρῳ Κροταλίδῃ. Ἀλλ' οὗτος εἰγεῖ δώσει πρὸς καιροῦ ὑπόσχεσιν νὰ λάβῃ ὡς σύζυγον ἄλλην, τὴν πτωχήν ἐργάζεται Μαρίαν ἔνεκα τοῦ ἔξτις γεγονότος.

Ο Κροταλίδης οὗτος, κατατρυχόμενος ἐκ πενίας καθ' ὅν χρόνον αἰτεῖται τὸ τέταρτον τοῦ πανεπιστημίου διέτρεχε τὸ τέταρτον τοῦ πανεπιστημίου διέτος, δτ' ἀπελάδισε νὰ παύσῃ ὁ πατήρ του νὰ ἀποστέλλῃ χρήματα τὰ πρὸς συντήρησίν του. καὶ ἐν ἀπελπισίᾳ διατελῶν, ἔξελέξατο τὸν ἀγγόνην πρὸς αὐτοκτονίαν· ἀλλ' ἐνῷ ἐπραγματοποίει τὸν ἀπόφασιν ταῦτην:

ἔφαντο εἰς τὸν θύραν του τότε ἄγγελος Κυρίου,
ἢ κόρον τῆς οικοκυρᾶς, ή προσφίλης Μαρία.

— Τί κάμεις, ἔξεφώνυδε! — Γυμναστική, τῷ δέλγω

— Γυμναστική! κακούργημα ἐντρέπεται νὰ είπης.

Η νεαρὰ κόρη, μαθοῦσα τὰ κατ' αὐτὸν καὶ συγκινηθεῖσα, κατέπιεται τὴν μητέρα της νὰ προσλάβωσιν αὐτὸν εἰς τὸν οίκον. Η Μαρία εἰργάζετο, δὲν Κροταλίδης ἐν ἀνέσει εἰξηκολούθει τὰς σπουδάς του. Σύνηθες ἐν τῇ ἀθηναϊκῇ κοινωνίᾳ μυθιστόρημα, καταλιγόν πολλάκις εἰς τραγῳδίαν. Μετὰ καλὸν γεῦμα, παρασκευασθὲν ὑπὸ τῆς ἐργασίας τῆς Μαρίας, δὲ πόσλητος υἱὸς «ἡσθιάνθη στὴν καρδίαν του ἔνα παλμὸν» — ἡτο ἀδυνατία τοῦ αἰματος — καὶ ἀρπάσας τὴν χεῖρα τῆς Μαρίας, ὅμινος εἰς αὐτήν αἰώνιον ἔρωτα, ἐπίσης δὲ γαμικὸν δεσμὸν μετὰ τὴν λήψιν τοῦ διπλώματό του.

Ἐλήφθη τοῦτο, δὲ Κροταλίδης ἐγένετο δικηγόρος καὶ σημανὸν πολιτικὸν πρόσωπον· πολλοὺς ἐγκληματίας ἔσωσεν ἐκ τῶν φυλακῶν, ἀναμριβόλως οὐχὶ ἔν γάνον αἰσθήματος, ὡς ἔσωσεν αὐτὸν ἄλλοτε η Μαρία, ἀλλὰ πρὸς δημιουργίαν πολιτικῆς δυνάμεως. Τύπος δημεγέρτου, ἐνόμιζεν ὅτι ἡδύνατο ν' ἀξιωσῃ ἡμέραν τινὰ τὴν ζήραν ὑπουργοῦ. Εν τοιαύτῃ ἀκμῇ ὡν, ἐφείλκυσε τὴν προσοχὴν ἑτέρου διοικού, ἐν ἐνεργείᾳ πολιτευομένου, τοῦ Πληξίου. Οὕτως θελεις νὰ δώσῃ τὴν θυγατέρα Εὑρυδίκην τῷ Κροταλίδῃ, ὡς ἀντάλλαγμα λαμβάνων τὴν πολιτικήν αὐτοῦ ὑποστήριξιν. Τοῦτο συνέφερεν εἰς ἀμφοτέρους. Ο μὲν Κροταλί-

δης εἶχεν ἀνάγκην τῆς συνδρομῆς τοῦ Πληξίου, οὗτος δὲ τῆς ὑποστηρίξεως ἔκεινου. Ἀλλ' ὑπάρχουσι προσόντα ματαί· ἡ ὑπόσχεσις γάμου, ἣν ἔδωκεν ὁ Κροταλίδης τῇ Μαρίᾳ, καὶ ἡ δυστροπία τῆς Εὐρυδίκης, προτιμώσης ἀντ' αὐτοῦ πρίγκιπά τινα Καλλιμάχην, πλάσμα περιέργου συγκυρίας, ἐπιδράσαν ἐπὶ τῆς μεγαλουμανοῦς φαντασίας τῆς κόρης τοῦ Πληξίου.

Τὸ πρῶτον πρόσκομμα, ἡ ὑπόσχεσις τοῦ Κροταλίδου, αἴρεται μετ' ἀσύμπτοτον τοῦ ἐντέμου τούτου προσώπου ἐνδοιασμόν. Εἶχε σύμβουλον φοιτητήν τινα, κεκτημένον εὔρυτέραν γγώσιν καὶ τοῦ δικαίου καὶ τῶν ἥθικῶν ἀρχῶν. Οὗτος ὑποδεικνύει αὐτῷ, ὅτι ὑποσχέσις χωρὶς συμβόλαια δὲν ὑποχρεοῦσιν, ὅτι ὅρεινει νὰ ἔγκαταλίπῃ τὴν Μαρίαν καὶ νὰ λάβῃ σύζυγον τὴν Εὐρυδίκην.

Αἱ πράξεις αἱ γιγάντειαι θυδίας ἀπαιτοῦσι.

Θὰ γείνη ὀλοκαύτωμα μᾶλλον νέα· τί σημαίνει;

Ἡ νοοθεσία αὕτη κατισχύει τῶν ἐνδοιασμῶν τοῦ δημεγέρτου, ὅστις ἀποφασίζει νὰ ἔγκαταλίπῃ τὴν Μαρίαν χάριν τῆς Εὐρυδίκης.

Οὐλαγωγίαν, ἔξεγερθεῖσαν κατὰ τοῦ Πληξίου, διαλύει ἀμέσως διὰ τῶν ἔνεργειῶν αὐτοῦ

Ο Κροταλίδης μ' ἔνα μικρὸ δόγο του,
ποῦ ὅτις ἀκαδημείας ἔνα μάργαρο
ἐπάν' ἀνέβη καὶ τὸν ἔξεψωνθε
κ' ἔκαμεν δὲλους τοὺς ἀκαδημαϊκοὺς
πολίτας μάργαρο, γιὰ νὰ διοιλάζουνε
μὲ τὴν ἀκαδημεία τους.

Μετὰ τὸν ὄχλαγωγικὸν τοῦτον θρίαμβον τοῦ Κροταλίδου ὁ Πληξίας προσφέρει αὐτῷ τὴν χεῖρα τῆς θυγατρός του, θυγατρὸς ἀνδρός, «ποῦ διαθέτει ὑπὲρ ἑαυτοῦ καὶ τοῦ γαμβροῦ του ὅσα καὶ ἔχῃ ἡ Ἑλλὰς στοιχεῖα ζωογόνα».

Ἀλλ' ἡ Εὐρυδίκη προτιμᾷ τὸν πρίγκηπα Καλλιμάχην, οὐ ἐπισκεπτήριον εἰδεν ἐν τῷ πατρικῷ οἴκῳ. Ὅτε δὲ ἡ Μαρία, πληροφορηθεῖσα περὶ τοῦ συνοικείου τούτου, μετέβη εἰς τὸν οἶκον τοῦ Πληξίου, ἵνα παραστήσῃ τῇ Εὐρυδίκῃ, ὅτι ὁ Κροταλίδης ὑπεσχέθη ἄλλοτε νὰ λάβῃ αὐτὴν σύζυγον, αὕτη ἀποκρίνεται ὅτι θέλει τὸν Καλλιμάχην, οὐχὶ δὲ τὸν Κροταλίδην, ἀτε ἀπεγχανομένη τοὺς δικηγόρους.

Ἀλλ' ὁ Πληξίας, ἔχων ἡδη ὑποχρεώσεις πρὸς τὸν Κροταλίδην, προτίνει αὐτὸν πρὸς τὴν Εὐρυδίκην, ἥτις ὅμως ἀρνεῖται. Ὁ πατὴρ δυσαρεστεῖται κατὰ τῆς θυγατρός, θέτων αὐτὴν ὑπὸ ἐπιτίχρησιν ἐν τῷ οἴκῳ, διαταχθέντων τῶν ὑπηρετῶν νὰ μὴ δεχθῶσιν οἰονδήποτε ζένον.

Τὰ κατὰ τὸ Ἐπισκεπτήριον τοῦ πρίγκιπος Καλλιμάχην ἔχουσιν ὡς ἔξης:

Τῷ καιρῷ ἔκεινῳ ἦλθεν εἰς Ἀθήνας ἐπαρχιώτης, ἀφελής τὰ γῆρα, ἀλλὰ πονηρὸς τὰς ἐπιχειρήσεις ὁ Σκνιπίδης. Οὗτος ἐπεθύμει νὰ λάβῃ συνέντευξιν μετὰ τοῦ παντοδυνάμου Πληξίου, ἵνα τὸν δεκάστη καὶ γείνη κύριος δημοσίων κτημάτων. Μὴ εἰσαγόμενος εἰς τὸν οἶκον τούτου, ἔλαβεν ἐπισκεπτήριον πρίγκιπός τινος Καλλιμάχη, ὅπερ τυχαίως εὑρε κατὰ γῆς καὶ δι' αὐτοῦ ἐγένετο δεκτὸς εἰς τὸν οἶκον, νομισθεὶς ὡς πρίγκηψ. Ἐκ τῆς περιστάσεως ταύτης γίνονται κωμικαὶ παρεξηγήσεις. Ἡ θυγάτηρ τοῦ Πληξίου προσφέρεται πρὸς τὸν ἐπαρχιώτην ὡς πρὸς πρίγκιπα, μὴ ἐννοοῦντα. Ἐνῷ οὗτος διμιλεῖ περὶ τῆς ὑποθέσεώς του, ἡ Εὐρυδίκη φέρεται πρὸς αὐτὸν ὡς πρὸς γαμbrόν. Παρὸ τὴν ἀπαγόρευσιν τοῦ πατρός νὰ εἰσέλθῃ ξένος εἰς τὸν οἶκον, αὕτη δέχεται τὸν Σκνιπίδην, φρονοῦσα ὅτι οὗτος εἶναι ὁ πρίγκηψ Καλλιμάχης. Ὁ Σκνιπίδης στενοχωρεῖται, ἀλλὰ μετ' ὀλίγον ζητεῖ νὰ ἔκμεταλλευθῇ ἐπαρχιώτικῷ τῷ τρόπῳ τὴν κουφότητα τῆς Εὐρυδίκης. Μετ' ὀλίγον προσέρχεται ὁ Κροταλίδης, ὃν παρουσιάζει αὐτὴν εἰς τὸν δῆθεν πρίγκιπα· οὗτος μέμφεται τὸν ἐπαρχιώτην διὰ τὸ θάρρος του, νομίζων αὐτὸν πραγματικὸν πρίγκιπα, ἐπὶ τῇ καταπατήσει τῆς ἐθιμοτυπίας. Πρὸς ἔξιλέωσιν ὁ Σκνιπίδης ζητεῖ αὐτὸν δικηγόρον, βλέπων αὐτὸν λίσαν ζωηρὸν. Ἀλλ' ὁ Κροταλίδης, ἔξερχόμενος τῆς αἰθούσης, δίδει τὸ ἐπισκεπτήριον του εἰς τὸν Σκνιπίδην, γράφων ἐπ' αὐτοῦ ὅτι τὸν προσκαλεῖ εἰς μονομαχίαν εἰς τὸ Στάδιον. Ἡ Εὐρυδίκη, ἀναγνοῦσα αὐτό, πίπτει λιπόθυμος, τρέμουσα διὰ τὴν ζωὴν τοῦ Σκνιπίδου, διστις ὅμως, ἰδὼν αὐτὴν λιπόθυμον καὶ μὴ ἐν νοῶν τὸ αἴτιον, ἔξερχεται τοῦ οἴκου.

Ἡ δημοτικότης τοῦ Κροταλίδου παρῆλθεν, ὡς ἐγνώσθη ἡ πρὸς τὸν Πληξίου λιποταξία αὐτοῦ. Τὰ κατὰ τὴν μονομαχίαν μαθόντες πολῖται τινες, σπεύδουσι πρὸς τὸ Στάδιον, ἵνα ἴδωσιν ἐπὶ τόπου τὸ ἀποτέλεσμα. Ὁ Κροταλίδης, ἔγκαταλειφθεὶς ὑπὸ τοῦ λαοῦ, ἀποκρουσθεὶς δὲ ὑπὲρ τῆς Εὐρυδίκης, μεταβαίνει εἰς τὸ Στάδιον, ἵνα μονομαχήσῃ μετὰ τοῦ Σκνιπίδου. Ἐκεῖ ἀναγνωρίζεται ἡ ἀλήθεια τῶν πραγμάτων. Μεταβαίνει καὶ ἡ Μαρία, πρὸς ἣν εἶχε γράψει ἡδη ὁ Κροταλίδης, ζητῶν συγγνώμην, ἀν φονευθῆ ἐν τῇ μονομαχίᾳ. Αὕτη δὲν ἔκτελεῖται, ἡ δὲ Μαρία καὶ ὁ Κροταλίδης συμφιλιοῦνται, τελουμένου τοῦ γάμου, τοῦ δὲ Σκνιπίδου μόλις κατανοοῦντος τὴν κωμικὴν θέσιν του.

Ἐν τῇ κωμῳδίᾳ ταύτῃ βρίθουσιν αἱ περιπέτειαι καὶ ἡ ριδιούργεια. Ποικιλία προσώπων καὶ κοινωνικῶν σχέσεων. Ὁ ποιητὴς ἀνασύρει μίαν πτυχὴν τῶν καθ' ἡμέρας κοινωνικῶν καὶ πολιτικῶν ἡθῶν καὶ πράττει τοῦτο οὐχὶ ἀνεπιτυχῶς. Τὰ πρόσωπα τοῦ Πληξίου, τοῦ Κροταλίδου καὶ τῆς Εὐρυδίκης, τοῦ ἐπιτηδείου πολιτικοῦ, τοῦ ἀλλοπροσάλλου δημεγέρτου, τῆς ματαιόφρονος κόρης, ἔξ ἐνὸς ἐπισκεπτηρίου, οὗ δὲν ἀναζητεῖ τὴν ἀρχήν, ὀνειρευομένης συνοικέσιν μεθ' ἐνὸς πρίγκιπος, δὲν καὶ φαντάζεται ὅτι βλέπει ἐν τῷ πρώτῳ ἐπαρχιώτῃ, δὲν στεροῦνται κωμικῆς ὑποστάσεως. Τὸ πρόσωπον τῆς Μαρίας εἶναι ἐπίσης εἰλημμένον ἐκ τοῦ κοινωνικοῦ βίου τῶν Ἀθηνῶν. Ἀλλ' ἡ λύσις δὲν εἶναι πλίρης. Δὲν διαλευκαίνονται ἐπὶ τέλους προσηκόντως τὰ κατὰ τὸ ἐπισκεπτήριον τοῦ πρίγκιπος Καλλιμάχη, ὃ περὶ ἡθελε καταστήσει κωμικώτερα πρόσωπα τινα, οἷον τὴν Εὐρυδίκην, τὸν Σκνιπίδην, κατανοοῦντα ὅτι ἡ πονηρία αὐτοῦ νὰ ἐπιδώσῃ ζένον ἐπισκεπτήριον, ἵνα εἰσαγθῇ ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ Πληξίου, παρήγαγε κωμικὰ ἀποτέλεσματα. Ἀλλ' ἡ τιμωρία τοῦ ἥθου καὶ πολιτικοῦ ἀλλαξοπίστου Κροταλίδου εἶναι ἐπιτυχής.

Παρὰ τὰς ἐλειψίεις ταύτας ὁ ποιητὴς εἶναι εύφυης μυθοπλόκος καὶ ψυχολογεῖ προσηκόντως.

Η Ἀλεπού. — Ὁ φαρμακοποίος Γουδοχέρης εἶχε γυναῖκα Ἀγγειλικὴν καὶ θυγατέρα Ἐρατώ, ἐπιπόλαια ὄντα, γλιχόμενα νεωτερισμῶν, πρὸς οὓς δὲν ἦσαν ἐκ τῆς οἰκογενειακῆς θέσεως καὶ ἐκ τοῦ πλούτου πρωρισμένα. Ἡ Ἐρατώ ἐπιθυμεῖ νὰ λάβῃ σύζυγον τινα Ἀνεμοκουβάρην, ἐπαγγελλόμενον τὸν μέγαν ἐπιγειρηματίαν καὶ ἔχοντα ἐν Ἀθήναις πολλὰς σχέσεις μετὰ διακεκριμένων οἰκογενειῶν. Οὗτος παρενέρει γαλλικὰς λέξεις ἐν ταῖς συνδιαλέξεσιν αὐτοῦ, κατακτήσας οὕτως εὐκόλως τὴν ἐκτίμησιν τῆς οἰκογενείας Γουδοχέρη, ἥν καὶ πείθει ἡμέραν τινὰ νὰ μετάσχῃ τοῦ γνωστοῦ κυνηγίου τῆς Ἀλεπούς, φέρων καὶ τὸ πρὸς τοῦ προσκλητηρίον. Ὁ ματαιόφρων φαρμακοποίος τρελλαίνεται ἐκ γαρδίς ἐπὶ τῇ προσκλήσει ταύτη:

διασκέδασις λαμπτρά
τὰς πύλας της ἀνοίγει καὶ εἰς τὸν εὐγενῆ
ορίζοντα της αὔριον τοὺς προσκαλεῖ.

Ἐν τούτῳ τῷ μεταξὺ καταφθάνει ἐκ Γαργαλιάνων τῆς Πελοποννήσου πλούσιος κτηματίας, παλαιός φίλος καὶ ὀμήλικος τοῦ Γουδοχέρη. Οὗτος πρὸς πολλῶν ἐτῶν πλουτήσας ἐν Ἀμερικῇ, ἐπανῆλθεν εἰς τὴν πατρίδα αὐτοῦ, ἐν ἡγεμόνας τε τὸν καταλλίτερο τῶν κτημάτων, καταστὰς ὁ πρῶτος σταφιδοκτηματίας. Τοιοῦτος δὲν ὁ Χρυσοχέρης, ἦλθεν εἰς Ἀθήνας πρὸς εὔρεσιν νύμφης εἰς πατερεῖον τοῦ κόρης διὰ τὸν οὗτον, ἀγαθὸν νέον, εὐσταλῆ, κληρονόμον δὲ μεγάλης περιουσίας.

ψυλός, λιγνός, σάν κρίνος μὲ τὸν κάτασπρο
ἀστραφτεῖ φουστανέλλα.

λέγει δὲ πατέρ.

Ἰδίᾳς ἐπιθυμεῖ τὴν θυγατέρα τοῦ φίλου του Γουδοχέρη, ἥν δὲν εἶδε τὴν ἡμέραν τῆς ἀφίξεως των ἐπισκεπτήρων ἐν ταῖς ὄδοις τῶν Ἀθηνῶν καὶ συνεπάθησε πρὸς αὐτήν. Ἀλλ' ὁ φαρμακοποίος ἔχει δλως ἀλλοίας ἰδέας περὶ κοινωνίας, ἥθων, ἄρα καὶ γάμου τῆς θυγατρός αὐτοῦ. Αὕτης ἔχει σχέσεις πρὸς τὴν εὐγενεστέραν ταξιν τῶν Ἀθηνῶν, ἀνταλλάσσεις ἐπισκεψεις μετ' αὐλικῶν, διπλωματῶν, χρηματιστῶν, μετὰ διακεκριμένων προσώπων, φαίνεται καὶ αὐτὸς ἀμετά τῶν ἀλλων distinguishing αὐτοῖς· φρίττει ἄρα πρὸ τῆς ἰδέας γάμου τῆς θυγατρός του μετὰ φουστανέλοφόρου ἐπαρχιώτου.

Ἐκ τοῦ ἀκολούθου διαλόγου μεταξὺ Γουδοχέρη καὶ Χρυσοχέρη περὶ

ἀποδοχῆς τοῦ υἱοῦ τοῦ δευτέρου ὡς γαμβροῦ καταδείκνυνται ὁ χαρακτήρ καὶ αἱ ιδέαι ἀμφοτέρων, τοῦ σώφρονος ἐπαργιώτου καὶ τοῦ ματαιόφρονος κατοίκου τῆς πρωτεύουσης.

"Εμάθε:

πῶς ἔχεις κόραις, φιλενάδες, ἐκλεκταῖς
εἰς τὰς Ἀθήνας σχέσεις, κ' ἥλθα νὰ σοῦ 'πῶ
τὴν πρόθεσίν μου, ὥστε . . .

— Δὲν τὸν πάνδορευες

στοὺς Γαργαλιάνους, ἀδελφέ, καλλίτερα.

"Αλλ' ὁ Χρυσοχέρης ἐπιθυμεῖ νὰ τοῦ δώσῃ καμμία μᾶλλον σπουδαῖαν· εἶναι πλουσιώτατος ὁ υἱός του· ὁ δὲ Γουδοχέρης ἀποκρίνεται:

'Αλλὰ ἐδῶ αἱ νύμφαι εἶναι δύσκολοι.

Χρυσοχέρης:

'Εγὼ ἀπ' ἑναντίας ηκουσ', ἀδελφέ,
ὅτι εἰς τὰς Ἀθήνας νύφαις ἄφθοναις
ὑπάρχουν, νέαις καὶ γεροντοκριτίδαι
καὶ ὅτι δίπτουν δίκτυα καθημερινῶς
γιὰ νὰ ψαρεύσουν ὅποιον στείλ' ἡ μοῖρά των
γαμβρὸν ἐμπρός των . . .

"Αλλ' ὁ γαμβρός, ἀποκρίνεται ὁ Γουδοχέρης, πρέπει νὰ ἔχῃ προσόντα.
Μάλιστα λέγει ὁ Χρυσοχέρης:

Κρασί, φακί δὲν πίνει νέος φρόνιμος,
κυτάζει τὴν δουλειά του καθημερινῶς.

"Αλλὰ ταῦτα δὲν εἶναι προσόντα, λέγει ὁ φαρμακοποιός.

Καὶ ποῖα εἶναι τὰ προσόντα τοῦ γαμβροῦ ἐν Ἀθήναις, ἐρωτᾷ ὁ Χρυσοχέρης:

Γουδοχέρης. — Ιδού ἄκουσε.

'Ἐν πρώτοις πρέπει νὰ φορῇ τὰ φράγκικα
ἐνδύματα δὲ "Ελληνη, νᾶνε δὲ πολὺ¹
στενὰ ραμμένα, ὥστε νὰ ἐξέρχωνται
ἄπ' τὸ κορμὸν τὰ χέρια καὶ τὰ πόδια του.
Βλέπει δὲν βλέπει, πρέπει πάντα νὰ φορῇ²
γυαλιὰ στὰ μάτια, χαριέντως νὰ 'μιλῇ,
χωρὶς ὑπροπόνησην, νὰ 'μιλῇ τὴν γαλλικὴν
γιὰ κάθε πρᾶγμα, νὰ 'μιλῇ τὴν γαλλικὴν
συνήθως γλῶσσαν, πλὴν καὶ στὰ ἐλληνικά,
ὅταν συγκαταβαίνῃ νὰ 'μιλῇ καὶ αὐτά,
ν' ἄνακατόνη πέντε λέξεις γαλλικὰς
καὶ γαλλικὴν νὰ δίδῃ 'ς ὅλα προφοράν.

"Ο γνωστὸς Ἀνεμοκουβάρης ἔρχεται μετ' ὀλίγον, φέρων τὸ προσκλητήριον διὰ τὸ κυνήγιον τῆς Ἀλεποῦς. Ἀλλὰ δεῖ χρημάτων καὶ ἡ οἰκογένεια τοῦ Γουδοχέρη στερεῖται. 'Ο εἰς ἐπίσκεψιν παριστάμενος ἐπαρχιώτης προσφέρει τὸ ἀναγκαῖον χρηματικὸν ποσὸν εἰς τὸν κουμπάρον. 'Ἐν τούτοις χρειάζονται καὶ τρεῖς ἵπποι. 'Ο Γουδοχέρης μετέβη εἰς ὅλα τὰ ἐπιστοτάσια τῶν Ἀθηνῶν, ἀλλὰ δὲν εὗρε. Μετ' ὀλίγον προσέρχεται ἄγνοιος ἐπιποκόριος, προσφέρων τρεῖς ἵππους ἀντὶ ἑκατὸν δραχμῶν· ὁ Γουδοχέρης ἀποδέχεται, ἀλλ' ἀποδέκνυται ὅτι οὔτε αὐτός, οὔτε ἡ σύζυγος καὶ ἡ θυγατρί γινώσκουσιν ἱππασίαν. 'Ἐν ἀπορίᾳ περὶ τοῦ ποιητέου ὁ Ἀγγλος συμβουλεύει νὰ μεταβῶσιν εἰς τὴν ἐκδρομὴν ἐπὶ ὄνων, μὴ ἀπαιτουμένων εἰδίκων πρὸς τοῦτο γνώσεων. Μετά τινα δισταγμὸν συγκατανέει ἡ οἰκογένεια νὰ μεταχειρισθῇ ὄνους ἀντὶ ἵππων, βεβαίωσαντος τοῦ Ἀγγλου, ὅτι κέκτηται τρεῖς τοσούτους μετὰ μεγάλων ὄτων. Τῇ προτάσει δὲ τῆς θυγατρὸς ἀποφασίζεται ν' ἀποκρύψωσι τὰ ὄτα τῶν ὄνων διὰ κομψῆς κουκούλας, εἴδους *caruchon*.

"Ἐπὶ τῶν ζώων τούτων ἀπέρχεται ἡ οἰκογένεια εἰς τὸ κυνήγιον.
"Ο Χρυσοχέρης, μεταβάτης πρὸς ἐπίσκεψιν εἰς τὴν οἰκίαν, ἵνα λάβῃ ἀπόκρισιν τοῦ Γουδοχέρη περὶ γάμων τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ καὶ τῆς Ἐρατοῦ, παραμένει ἐπὶ στιγμὴν ἐν τῷ οἴκῳ. 'Ἐν τούτῳ τῷ μεταξὺ παρουσιάζεται δικαστικὸς κλητήρος, φέρων ἀπόφασιν κατὰ τοῦ Γουδοχέρη περὶ πληρωμῆς τρισχιλίων δραχμῶν. Μὴ εἴρων αὐτὸν ὁ κλητήρος, ἀπέρχεται διὰ νὰ ἐπανέλθῃ.

"Αστειοτάτη ὑπῆρξεν ἡ ὀνηλατικὴ Ὁδύσσεια τῆς οἰκόγενειας Γουδοχέρη. Συναντᾶται μετὰ τοῦ ἀξιωματικοῦ Μαχαίρα, δύστις, ἴδων αὐτὴν ἐν κωμικῇ καταστάσει, ἡτε καταπεσοῦσαν ἀπὸ τῶν ὄμων τοῦ δυσπειθοῦς ζώου, ἀπολέσαντος καὶ τὸ *caruchon*, λαμβάνει: θάρρος καὶ ἀπευθύνει τολμηροτάτας ἐρωτικὰς φιλοφρονήσεις εἰς τὴν σύζυγον τοῦ Γουδοχέρη, ἐνῷ συγγρόνως δὲ Ἀνεμοκουβάρης πολιορκεῖ τὴν θυγατέρα. 'Ο Γουδοχέρης, ἴδων τὸν Μαχαίραν, τολμηρῶς προσφέρει πρὸς τὴν σύζυγον αὐτοῦ, φέρεται τραχέως, τοῦθ' ὅπερ παροργίζει τὸν ἀξιωματικόν. Κακῶς ἔχων ἐπανέρχεται εἰς τὸν οἶκον ὁ Γουδοχέρης. 'Εκεῖ τὸν ἀναμένουσι νέαι συμφοράι. Πληροφορεῖται τὴν ἑκουσίαν ἀπαγωγὴν τῆς νεωτέρας θυγατρὸς αὐτοῦ, ἀκολουθησάσης τὸν δημόσιην τοῦ φαρμακείου. Λαμβάνει πρὸς τούτοις ἐπιστολὴν τοῦ Μαχαίρα, καλούντος αὐτὸν εἰς μονομαχίαν. Φοβερὰ ἡ στενοχωρία τοῦ δυστυχοῦς φαρμακοποιού.

"Ω τοισταγία Γλυκερία, κράτα τον!

— Βρὲ τί Μαχαίρας είν' αὐτὸς ἀληθινὸς καὶ ὄνομα καὶ πρᾶγμα! ποῦ 'στὸν διάβολο ἐβγῆκ' ἐμπρός μου ὁ θεότρελλος αὐτὸς κ' εὐρῆκα τὸν μπελᾶ μου; τί τοῦ ἔκαμα καὶ θέλει νὰ μὲ σφάξῃ: — Παναγία μου, τὸ λέγω καὶ κρυόνω, σὺν ν' ἀπέθανα.

— "Ἄχ, ἄχ! κατηραμένην Ἀλεποῦ! ἐσύ τὰ πταίεις ὅλα· ἔξ αιτίας σου ἐπὶ γαϊδάρου πώλου ἐταξείδευσα, τὸν τούμπαν δὲ ἐπήρα τὴν γνωστὴν κ' ἐσπασα τὸ κεφάλι καὶ ἐβράχηκα καὶ είδα κατὶ πράγματα ἀπίστευτα· περιυδρίσθην, γιοῦχα δὲ μοῦ φώναξαν. δὲ βοηθός μου ἔκλεψε τὴν κόρην μου, Τὸ φαρμακεῖον ἐληστεύθη, χάθηκα· καὶ τώρα θέλει ὁ θεότρελλος αὐτὸς νὰ ὑπάγω νὰ μὲ σφάξῃ ἢ αὐτὸς νὰ ἔλθῃ πρὸς ἐμένα γιὰ τὸ ίδιον.

Τότε παρουσιάζεται ὁ ὑποψήφιος γαμβρὸς Ἀνεμοκουβάρης, τρομερὸς κατὰ τὸ λέγειν του

εἰς τὸ σπαθί, τὸ ξίφος, τὸ πιστόλιον.

ὁ Γουδοχέρης τὸν παρακαλεῖ νὰ τὸν ἀντιπροσωπεύσῃ ἐν τῇ μονομαχίᾳ, ἀλλ' οὗτος ζητεῖν ' ἀπορύγη, καλῶς γινώσκων τὸν Μαχαίραν ἐξ ἄλλων δυσαρέστων δι' αὐτὸν γεγονότων. 'Ἐνῷ ταῦτα συμβαίνουσι, παρουσιάζεται αὗθις δὲ δικαστικὸς κλητήρος, ζητῶν νὰ ἐκτελέσῃ τὴν γνωστὴν ἀπόφασιν τοῦτο περιάγει εἰς δεινὴν ἀμφιχάνιαν τὴν οἰκογένειαν Γουδοχέρη. 'Αλλὰ παρουσιάζεται αὗθις ὡς ἐκ μηχανῆς θεὸς ὁ Χρυσοχέρης, ἐπιδεικνύων τῷ δικαστικῷ κλητῆρι τὴν γενναιόντην ἥδη παρ' αὐτοῦ ἐξόφλησιν τῆς συναλλαγματικῆς. Μετὰ τὰ δείγματα τοσαῦτης γενναιοφροσύνης τοῦ Χρυσοχέρη ὁ Γουδοχέρης, κατανοῦν τὰ σφάλματα αὐτοῦ καὶ τὴν ἐπιπολαιότητα, δι' ἣν παρ' ὀλίγον νὰ μεταβῇ εἰς τὰς φυλακάς, λαμβάνει ὡς γαμβρὸν διὰ τὴν Ἐρατώ τὸν υἱὸν τοῦ Χρυσοχέρη, ἐπιδεικνύοντος αὗθις γενναιότητα διὰ τῆς προικίσεως τῆς δευτέρας κόρης τοῦ συμπειθερού του, ἥν εἶχεν ἀπαγάγει τὴν πρωίαν δὲ βοηθός τοῦ φαρμακείου, ὡς καὶ τῆς δημηρεῖας αὐτοῦ. Οὕτω τὴν αὐτὴν ἥμέραν τελοῦνται τρεῖς γάμοι, πάντων εὐφρόσυνως φαλλόντων :

Ζήτω οι Γαργαλιάνοι,
γωνιὰ ἐλληνική!

Χρυσή ζωὴ θὰ κάνῃ,

ἄν ζην κανεῖς ἐκεῖ,

Τὸ νοῦ της ὅπητει ἔχει

κάθε νοικοκυρὰ

καὶ οὔτε νὰ πλάσῃ τρέχει

τῆς Ἀλεποῦς οὐρά.

"Η κωμῳδία αὕτη, φέρει ἡ κρίσις, εἶναι ἡ σχετικῶς ἀμεμπτοτέρα πασῶν· οὐγή ηττον κρήζει μετὰ τῶν λοιπῶν ἐπεξεργασίας. 'Η ἔξελιξις προβαίνει διμαλῶς. 'Η γλῶσσα προστήκει κωμικῷ διαλόγῳ, οὔτε γυναῖκας ἔχειν, οὔτε τρισχιλίων δραχμῶν. Τὸ θέμα εἶναι ἐπίκαιρον, εἰς καί πως ἀπίθανος ὁ χαρακτήρος τοῦ φαρμακοποιού, καλούμενου εἰς ὄψιλλάς συναντορφάς, μετέχοντος δὲ καὶ τοῦ κυνηγίου τῆς Ἀλεποῦς. 'Ηδύνατο νὰ ἐπι-

νοηθή καταλληλότερον πρόσωπον. Τὸ κωμικὸν ἀλας ἵκανῶς καταχέεται ἐν τῷ ἔργῳ τούτῳ. Ἡ δὲ κάθαρσις εἶναι ἐπιτυχής, μηδὲν ἔχουσα τὸ ἀπίθανον. Ἐνιαχοῦ ὑπάρχει ἄκρατος περὶ τὴν ἔκφρασιν ἐλευθερία, ἢν καλὸν νὰ μετριάσῃ δι ποιητὴς ἐν τῇ ἀναθεωρήσει τῆς κωμῳδίας. Ἐν γένει δὲ αὕτη πιστῶς ἀναπαρίστησιν εἰκόνα τῶν καθ' ἡμᾶς κούφων φυευδοφραγχικῶν ἥθων.

Ἡ κόρον τῆς Λήμνου. — Ἐν ἔτει 1475 ἐποιορκεῖτο ἡ Λήμνος. Τοῦ ἴδιοῦ πολιορκούμενου τῆς νήσου ταύτης χωρίου Κοκκένου δι προεστῶς Ἰσιδώρου ἔχει θυγατέρα Μαρίαν, ἣς ἐρῶνται συγχρόνως ὁ Βενετὸς καὶ ἱππότης Βρεντάνος καὶ ὁ Κρής Μελισσηνός, λαβὼν τὸ φευδώνυμον Κλαδᾶς. Οὗτος εἶναι φυγάς ἐκ τῆς πατρίδος, ἐπαναστάσης κατὰ τῆς βενετικῆς ἔξουσίας, παρ' ἣς εἶνε καταδεδικασμένος εἰς θάνατον. Εὐγενὴς φιλοπατρία ὠδήγησεν αὐτὸν εἰς Λήμνον· κρατεῖ δὲ αὐτὸν ἐν τῇ νήσῳ καὶ ὁ πρὸς τὴν Μαρίαν ἔρως.

Τὸ θλίθον εἰς τὴν πολιορκούμενην νῆσον ἐπίκουροι τῶν Βενετῶν πολλαχόθεν, ἀλλ' ὁ στόλος τῶν πολιορκητῶν εἶναι δυσκαταγώνιστος· ἡ Λήμνος διατρέχει τὸν ἔσχατον τῶν κινδύνων.

Οἱ φόβοι τοῦ Κλαδᾶς καὶ περὶ τῆς Λήμνου καὶ περὶ τῆς Μαρίας εὐτυχῶς δὲν ἐπαληθεύουσιν. Ἀποκρούονται ἐπιτυχῶς οἱ πολέμιοι· ἀλλ' ἡ νίκη ὄφειλεται πρωτίστως εἰς τὴν θυγατέρα τοῦ προεστῶτος — τὴν Μαρίαν. Ἡ Αὔρηλιανὴ αὕτη παρθένος τῆς Λήμνου, ἐνῷ ἡ πολιορκία ἔξεδηλοῦτο ἐν τῇ βιαιοτάτῃ αὐτῆς δυνάμει, προσέρχεται εἰς τὸν ναόν, ἵνα προσευχήθῃ ὑπὲρ τῆς σωτηρίας τῆς νήσου μετὰ τῶν λοιπῶν γυναικῶν. Εὐγενὴς καὶ ὠραία εἶναι ἡ προσευχὴ τῆς παρθένου. Ἄλλ' εἴτα, οἵονεὶ πνευματέυμαρος, καταλιμπάνει τὸν ναὸν καὶ σπεύδει πρὸς τὸ σημεῖον τοῦ μεγαλητέρου κινδύνου.

Συγχρόνως τῇ φυγῇ τῶν πολεμίων κατέπλευεν εἰς τὸν λιμένα τῆς νήσου Ἐνετικὸς στόλος, διοικούμενος ὑπὸ τοῦ ἀρχιστρατήγου Λορεδάνου, κομίζοντος καὶ τὸ παράσημον τοῦ Ἀγίου Μάρκου,

Τὸ δεῖγμα τῆς ὑψίστης ἐκτιμήσεως,
μεθ' οὐ

δὲν ἐκοδημήθη στῆθος γυναικός.

Τοῦ πατρὸς τῆς Μαρίας φονευθέντος ἐν τῇ πολιορκίᾳ, υἱοθετεῖται αὕτη ὑπὸ τῆς Βενετίας, ἣς ὁ ἀρχιστράτηγος προτείνει νὰ ἔχει τὸν κράτιστον τῶν ἵπποτῶν πρὸς σύσφιγξιν τῶν συνδεόντων Ἐνετούς καὶ Ἐλληνας δεσμῶν.

Ἀπαιτητής τῆς καρδίας τῆς Μαρίας ἐκ τῶν Βενετῶν ἦτο ὁ ἀπόπτης Βρεντάνος, ὅστις, ἔννοιάσας ὅτι αὕτη προτιμᾷ τὸν Κλαδᾶν, προπηλακίζει αὐτὸν. Ὁ Κλαδᾶς δύναται, ἀν θέλη, νὰ φονεύσῃ τὸν Ἐνετὸν εἰς μονομαχίαν, ἀλλὰ κατανοεῖ τὸ ἀποτελέσματα τοιαύτης ἀφρονος πράξεως· δὲν θὰ δύνηθῇ ἵσως νὰ μεταβῇ εἰς Κρήτην πρὸς ἔκτελεσιν τοῦ καθῆκοντος. Ἐκ τῆς ἀπελπισίας ὅτι δὲν δύναται νὰ ἔκδικηθῇ τὸν Βρεντάνον ἐν στιγμῇ παραφορᾶς ἀρπάζει αὐτὸν ἀπὸ τοῦ βραχίονος, σείων σφρόδως, ἀλλ' ἐν τῇ κινήσει ταύτη πίπτει ἐπιστολὴ ἐκ τοῦ στήθους τοῦ Κλαδᾶς εἰς τὸ ἔδαφος. Πληροφορεῖται ἐξ αὐτῆς ὁ Βρεντάνος ὅτι ὁ ἀσπονδος αὐτοῦ ἔχθρος δὲν εἶναι ὁ Κλαδᾶς, ἀλλ' ὁ Μελισσηνός, υἱὸς ἐνὸς τῶν εὐγενεστάτων οἰκων τοῦ Ρεθύμνου. Οὗτος, ὑποκινήσας κατὰ τῆς Βενετίας ἔξεγερσιν, ἔφονεύθη καὶ μετ' αὐτοῦ οἱ πρωταίτοι. Ὁ δὲ υἱὸς αὐτοῦ Ἀντωνίος, διαχρυγῶν τὸν θάνατον, πλανάται πανταχοῦ τοῦ Ἐλληνικοῦ ὑπὸ τὸ φευδώνυμον τοῦ Κλαδᾶς. Τὴν ἐπιστολὴν ταύτην ἔχειται ἀνάνδρως ὁ Βρεντάνος, ἵνα ἀποσπάσῃ τὴν Μαρίαν ἀπὸ τοῦ Κλαδᾶς. Θέτει αὐτὴν πρὸ διλήμματος, νὰ ὑποσχεθῇ τὴν χεῖρα εἰς αὐτὸν, ἀλλως θέλει καταγγείλει τὸν Μελισσηνὸν εἰς τὰς βενετικὰς ἀρχὰς. Πρὸ τοῦ κινδύνου τοῦ ἔραστοῦ ἡ Μαρία ἀποφασίζει νὰ δώσῃ τὴν χεῖρα εἰς τὸν Βρεντάνον.

Ὁ Κλαδᾶς ἀπόλλυσι πρὸς στιγμὴν τὴν γενναιότητα αὐτοῦ. Πλοῖον ναυλοχεῖ εἰς τὴν παραλίαν πρὸς μετάβασιν εἰς Κρήτην, ἔνθα ἀναμένουσιν αὐτὸν οἱ ἑταῖροι. Ἄλλ' ἡ φυγὴ τοῦ Κλαδᾶς κατεβλήθη ἐπὶ μικρόν. Ἀγνοεῖ τὸ αἴτιον τῆς ἐγκαταλείψεως αὐτοῦ ὑπὸ τῆς Μαρίας.

Πρὶν ἡ ἀπέλθη εἰς Κρήτην, ἐπιθυμεῖ νὰ τὴν ἐπανίδῃ, νὰ ρίψῃ κατὰ πρόσωπον αὐτῆς τὸ μῆσον. Ὁ ἑταῖρος Σήφας τὸν ἐμποδίζει· ἀλλ' ὁ Κλαδᾶς δὲν ὑπακούει.

Ἄλλ' ἡ εἰς τὴν φοβερὰν θυσίαν ἐξαναγκασθεῖσα Μαρία ἐξακολουθεῖ ἀγαπῶσα τὸν Κλαδᾶν. Ἐδωκεν εἰς τὸν Βρεντάνον τὴν χεῖρα μόνον, ἀλλ'

οὐχὶ καὶ τὴν καρδίαν. Ἐνῷ αὕτη διαλογίζεται καὶ νὰ φονευθῇ ἐν ἀνάγκῃ λέγουσα:

Τὴν γέφυραν τοῦ χρόνου τὴν συνδέουσαν τὸ σύμερον καὶ αὔριον ἡ χειρὶς αὔτην νὰ τὴν συντρίψῃ παραχρῆμα δύναται...

εἰσέρχεται αἴφνης ὁ Κλαδᾶς, ἐλέγχων αὐτὴν ἐπὶ ἀπιστίᾳ.

Εἶναι σπαρακτικὴ ἡ συνάντησις· ἡ Μαρία ἀρρεῖται νὰ διμολογήσῃ τὸ αἴτιον τῆς ἀπιστίας· πίπτει ἀνάσθιτος ἐπὶ ἀνακλίντρου, μὴ δυναμένη νὰ ὑπομένῃ πλέον. Ἐν τῷ μεταξὺ εἰσέρχεται ὁ Βρεντάνος. Οἱ δύο ἔρασται ἀλληλούρθιονται, ρῆξις ἐπίκειται· ἡ Μαρία ζητεῖ νὰ τὸν ἀποχωρίσῃ. Λέγει εἰς τὸν Κλαδᾶν ν' ἀπέλθῃ, ἀποστρέψων τὸ βλέμμα ἀπὸ τῶν ταπεινῶν καὶ ἀτενίζων τὰ ὄψη. Ἄλλ' ἐκ τῆς φρόσεως ταύτης ἔτι μᾶλλον παροργίζεται ὁ Βρεντάνος, λέγων αὐτῇ ὅτι δὲν εἶναι μηνστὴ αὐτοῦ πλέον. Ζητεῖ νὰ ἔξελθῃ, ἵνα καταμηνύσῃ τὸν Μελισσηνὸν εἰς τὰς βενετικὰς ἀρχὰς· ἀλλὰ μαντεύει τοῦτο ἡ Μαρία καὶ ἀποπειρᾶται νὰ τὸν ἐμποδίσῃ. Ὁ Βρεντάνος ἀπωθεῖ αὐτὴν· ὁ Μελισσηνὸς τὸν καλεῖ ἄνανδρον, οὗτος δὲ τὸν πλήρτει εἰς τὸ στήθος.

Ἐν τῷ μεταξὺ εἰσέρχεται εἰς τὸν θάλαμον ὁ Βενετὸς ἀρχιστράτηγος· μανθάνει τὸν ὑπὸ τοῦ Βρεντάνου φόνον τοῦ Κλαδᾶς· οὗτος, δικαιολογούμενος, δεικνύει τὴν ἐπιστολὴν, ἐξ ἣς φαίνεται ἡ καταγωγὴ τοῦ Μελισσηνοῦ. Ὁ Λορεδάνος ἐλέγχει τὸν Βρεντάνον ἐπὶ τῇ αἰσχίστη χρήσει τῆς ἐπιστολῆς, ἀποδιώκων αὐτὸν.

Οὐκάκων ὁ Ἀντώνιος, πληροφορεῖται τὸ ἀπόρρητον τῆς φαινομενικῆς ἀπιστίας τῆς Μαρίας, παρ' ἣς ἐπικαλεῖται μεσιτείαν ὑπὲρ τῆς σωτηρίας τῶν συντρόφων αὐτοῦ. Ὁ Λορεδάνος ὑπισχεῖται αὐτὴν, μετὰ δὲ τὴν ἀποδίωξιν τοῦ Βρεντάνου λαμβάνει ὑπὸ τὴν αἰγίδα αὐτοῦ τὴν Μαρίαν.

Τὸ δράμα τοῦτο κατὰ τὸν εἰσηγητὴν ὑπερέχει πάντων τῶν σταλέντων ἐπὶ εὐγενείᾳ περὶ τὴν σύνθετιν, ἀποπνέει ἰδανισμὸν καὶ φίλοπατρίαν· ἔχει δὲ γλώσσαν καθαρὰν καὶ γενναῖαν ποιητικὴν ἔξαρσιν. Προσηκόντως ἀπεικονίζονται οἱ διειδόφοροι χαρακτῆρες. Ὁ τοῦ Κλαδᾶς περιπαθής, φιλόπατρις ἄμα καὶ ἐμπαθής καὶ δρμητικός· Ἐπίσης ἐπιτυχῶς περιγράφεται ὁ χαρακτὴρ τῆς σωσιπόλιδος Ελληνίδος Μαρίας, ἔτι μᾶλλον εὐγενέστερος δεικνύομενος ἐν τῇ τελευταίᾳ πράξει τοῦ δράματος. Ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς ἡ πατρὶς κατισχύει τοῦ ἔρωτος. Προσφέρει τὴν χεῖρα εἰς τὸν Βρεντάνον πρὸς σωτηρίαν τοῦ Κλαδᾶς, οὐ μόνον διότι ἀγαπᾷ αὐτόν, ἀλλὰ καὶ διότι ποθεῖ νὰ χρησιμεύσῃ οὗτος πρὸς ἱερώτερον σκοπόν. Ἰδεώδης καὶ ἡρωϊκὴ ἐν πολέμῳ, εἶναι τοιαύτη καὶ ἐν τῷ ἀγῶνι τοῦ κρήτως.

Μετ' ἐπιτυχίας ἐπίσης περιγράφεται ὁ φαῦλος χαρακτὴρ τοῦ Ἐνετοῦ Βρεντάνου, ἀλλ' ἡ τιμωρία αὐτοῦ δὲν εἶναι δυστυχῶς ἡ προσήκουσα. Ὁ εὐγενὴς καὶ ἀθώος Κλαδᾶς φονεύεται ἀνάνδρως ὑπὸ τοῦ Βρεντάνου, ὅστις σχεδὸν μένει ἀτιμώρητος, εἰ καὶ ἐπ' αὐτοῦ ἰδέι ἔπειρε πάντη τὴν χεῖρα τῆς τραγῳδίας. Εἶναι ἀληθῆς ὅτι ἀποδιώκεται μετὰ περιφρονήσεως ὑπὸ τοῦ Βενετοῦ ἀρχιστρατήγου, στερεῖται δὲ τῆς Μαρίας, ἀλλ' ἡ τοιαύτη καθαροῦς δὲν εἶναι πλήρης. Ὁ Κλαδᾶς μανθάνει, θηκάκων, ὅτι πρὸς χάριν αὐτοῦ καὶ τῆς πατρίδος ἔθυσίασεν ἡ Μαρία τὸ αἰσθημα αὐτῆς. Ὁ δολοφονηθεὶς διεκδίκει οὗτος ὑπὲρ ἑαυτοῦ πλήρη τὸν ἔλεον τοῦ ἀναγνώστου, ἀλλ' ἀμφισβήτει ἐπίσης μετὰ τῆς Μαρίας τὸ πρόσωπον τοῦ πρωταγωνιστοῦ.

Αἱ ἐλλείψεις αὖται μειοῦσι μέν, ἀλλὰ δὲν αἴρουσι τῆς ἀξίαν τῆς τραγῳδίας ταύτης, δικαιώσας τὴν ἀρχήν.

Ἡ Ἐπιτροπεία, λαβοῦσσα ὑπὸ ὅψει τὰς εἰς τὸν ἀγῶνα σταλεῖσας τραγῳδίας καὶ κωμῳδίας, ἐκ μὲν τῶν κωμῳδίῶν ἔβραβευσεν διμοφήρως τὸν ποιητὴν τῆς «Ἀλεπού», ἐπήνεγε δὲ τοὺς ποιητὰς τῶν «Ἀνθράκων» καὶ τοῦ «Ἐπισκεπτήρου».

Ἐκ δὲ τῶν τραγῳδίῶν ἔβραβευσε κατὰ πλειονόψηφίαν τὸν ποιητὴν τῆς «Κόρης τῆς Λήμνου», τῆς μειονοψηφίας βραβεύοντος τοὺς ποιητὰς τῆς «Κόρης τῆς Λήμνου» καὶ τοῦ «Ψίου τοῦ Βασιλέως», ἐπήνεγε δὲ τοὺς ποιητὰς τοῦ «Ψίου τοῦ Βασιλέως» καὶ τοῦ «Λέοντος Χαμαρέτου».